



lonely planet

# Malasia, Singapur y Brunéi

Encuentra  
tu playa  
perfecta

Actividades  
al aire libre

La escena  
gastronómica

Nº 1  
LA GUÍA DE  
MALASIA  
MÁS VENDIDA

lonely  planet

# Malasia, Singapur y Brunéi



**Winnie Tan, Lindsay Fegent-Brown, Marco Ferrarese,  
Ria de Jong, Jaclynn Seah, Cheng Sim, Regis St Louis  
y Simon Richmond**



“El monte Kinabalu asoma majestuoso, tanto físicamente, con su corona de agujas de granito, como en la mente de los borneanos”.



“Las casas-tienda de Chinatown, declaradas Patrimonio Histórico, conviven con deslumbrantes rascacielos creando un extraordinario entorno”.

#### geoPlaneta

Av. Diagonal 662-664, 08034 Barcelona  
www.geoplaneta.com - www.lonelyplanet.es

#### Lonely Planet Global Limited

Lonely Planet Global Limited, Digital Depot,  
The Digital Hub, Dublin D08 TCV4, Irlanda  
www.lonelyplanet.com  
Contacta con Lonely Planet en: lonelyplanet.com/contact

#### Malasia, Singapur y Brunéi

5ª edición en español - noviembre del 2024  
Traducción de *Malaysia, Singapore & Brunei*, 16ª edición - julio del 2024  
© Lonely Planet Global Limited  
1ª edición en español - junio del 2007

#### Editorial Planeta, S.A.

Av. Diagonal 662-664, 7ª, 08034 Barcelona (España)  
Con la autorización para la edición en español de Lonely Planet Global Ltd  
A.B.N. 36 005 607 983, Lonely Planet Global Limited, Digital Depot,  
The Digital Hub, D08 TCV4 Dublin, Irlanda

Aunque Lonely Planet, geoPlaneta y sus autores y traductores procuran que la información sea lo más precisa posible, no garantizan la exactitud de los contenidos de este libro, ni aceptan responsabilidad por pérdida, daño físico o contratiempo que pudiera sufrir cualquier persona que lo utilice.

- © Textos: Lonely Planet, 2024
- © Fotografías: según se relaciona en cada imagen, 2024
- © Cartografía: Lonely Planet y OpenStreetMap  
<http://openstreetmap.org/copyright>, 2024
- © Edición en español: Editorial Planeta, S.A., 2024
- © Traducción: Jorge García, David Gippini y Yajaira Rodríguez, 2024
- © Reproducción de cubiertas p. 37, cortesía de: 1, 3 y 4, Amok Ediciones

ISBN: 978-84-08-29118-3  
Depósito legal: B. 9.003-2024  
Impresión y encuadernación: Macrolibros  
Printed in Spain - Impreso en España

La lectura abre horizontes, iguala oportunidades y construye una sociedad mejor.

La propiedad intelectual es clave en la creación de contenidos culturales porque sostiene el ecosistema de quienes escriben y de nuestras librerías.

Al comprar este libro estarás contribuyendo a mantener dicho ecosistema vivo y en crecimiento.

En **Grupo Planeta** agradecemos que nos ayudes a apoyar así la autonomía creativa de autoras y autores para que puedan seguir desempeñando su labor.

Dirígete a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos) si necesitas fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra. Puedes contactar con CEDRO a través de la web [www.conlicencia.com](http://www.conlicencia.com) o por teléfono en el 91 702 19 70 / 93 272 04 47.

Lonely Planet y el logotipo de Lonely Planet son marcas registradas de Lonely Planet en la Oficina de Patentes y Marcas de EE UU y otros países. Lonely Planet no autoriza el uso de ninguna de sus marcas registradas a establecimientos comerciales tales como puntos de venta, hoteles o restaurantes. Por favor, informen de cualquier uso fraudulento a [www.lonelyplanet.com/legal/intellectual-property](http://www.lonelyplanet.com/legal/intellectual-property).

El papel de este libro procede de bosques gestionados de forma sostenible y de fuentes controladas.

# SUMARIO

## Puesta a punto

El viaje empieza aquí.....4
Mapa de Malasia, Singapur y Brunéi.....8
Imprescindibles.....10
Regiones y ciudades.....24
Itinerarios.....26
Cuándo ir.....34
Prepararse para Malasia, Singapur y Brunéi.....36
Parques nacionales.....38
Playas e islas.....40
Sabores locales.....42
Al aire libre.....46

## En ruta

<b>Kuala Lumpur.....52</b>
Bukit Bintang y KLCC.....58
Bukit Nanas, Chinatown y alrededores.....69
Lake Gardens, Bangsar y alrededores.....78
Más allá del centro.....89
Alrededores de Kuala Lumpur.....93
Alojamientos recomendados.....108
<b>Perak y Cameron Highlands.....110</b>
Ipoh.....116
Taiping.....123
Pangkor.....126
Kuala Kangsar.....130
Gerik.....133
Cameron Highlands.....137
Alojamientos recomendados.....141

<b>Penang.....143</b>
George Town.....146
Batu Ferringhi y Teluk Bahang.....161
Balik Pulau y la costa sur.....166
Seberang Perai.....169
Alojamientos recomendados.....173

<b>Langkawi, Kedah y Perlis.....175</b>
Langkawi.....178
Alor Setar.....184
Perlis.....190
Alojamientos recomendados.....195

<b>Malaca.....197</b>
Ciudad de Malaca.....200
Alrededores de la Ciudad de Malaca.....210
Alojamientos recomendados.....215

<b>Johor e isla de Tioman.....217</b>
Johor Bahru.....220
Isla de Tioman.....227
Mersing y la costa.....232
Alojamientos recomendados.....237

<b>Pahang y el interior.....239</b>
Kuala Lipis.....242
Taman Negara y Jerantut.....251



**Bandar Seri Begawan (p. 422).**



**Mono narigudo, Kota Kinabalu (p. 300).**

Kuantan.....257
Alojamientos recomendados.....265

<b>Noreste de Malasia peninsular.....267</b>
Kota Bharu.....270
Islas Perhentian.....278
Kuala Terengganu.....284
Alojamientos recomendados.....293

<b>Sabah.....295</b>
Kota Kinabalu.....300
Parque del Kinabalu.....318
Sandakan y Sepilok.....325
Sungai Kinabatangan...332
Semporna y el archipiélago.....342
Alojamientos recomendados.....352

<b>Sarawak.....354</b>
Kuching.....360
Batang Rajang.....389
Miri.....395
Parque Nacional del Gunung Mulu.....402
Kelabit Highlands.....409
Alojamientos recomendados.....416

<b>Brunéi Darusalam.....419</b>
Bandar Seri Begawan...422
Alrededores de Bandar Seri Begawan.....429



Dayang Bunting (p. 181), Langkawi.

Alojamientos  
recomendados ..... 433

## Singapur ..... 434

Barrio colonial,  
Marina Bay  
y los Quays ..... 440  
Chinatown, Tanjong  
Pagar y el CBD ..... 451  
Little India y  
Kampong Glam ..... 458  
Orchard Road ..... 465  
Holland Village,  
jardín botánico  
y Dempsey Hill ..... 471  
Este de Singapur ..... 477  
Norte y centro  
de Singapur ..... 486  
Oeste y suroeste  
de Singapur ..... 493  
Sentosa ..... 499  
Alojamientos  
recomendados ..... 504

## Guía práctica

Cómo llegar ..... 508  
Cómo desplazarse ..... 509  
Dinero ..... 510  
Alojamiento ..... 511  
Viajar en familia ..... 512  
Salud y seguridad ..... 513  
Comida, bebida y fiesta... 514  
Sabores tropicales ..... 516  
Especialidades locales ..... 517  
Turismo responsable ..... 518  
Comunidad LGTBQ+ ..... 520  
Accesibilidad ..... 521  
Maravillas salvajes ..... 522  
Explorar los mercados ..... 524  
Lo esencial ..... 525  
Idioma ..... 526

## Para saber más

Una historia de Malasia,  
Singapur y Brunéi  
en 15 lugares ..... 530  
Música popular  
malasia: el arte oculto ... 534  
El tren de alta  
velocidad ..... 538  
Cultura de 'kopitiam' ..... 541  
Arte urbano en Singapur:  
cómo casi no llegó  
a existir ..... 544



Petaling St (p. 69), Kuala Lumpur.

# MALASIA, SINGAPUR Y BRUNÉI

## EL VIAJE EMPIEZA AQUÍ

Durante mi niñez en Malasia siempre tuve la sensación de que esta parte del mundo no destacaba por nada especial. El perfil urbano de Kuala Lumpur (KL) no le hacía sombra a las calles iluminadas con neones de Tokio, y no habría dudado en cambiar las playas y el calor sofocante por la nieve de Nagano. Tras una década en Japón, regresé a casa, donde, de pronto, los bosques parecían más verdes, los mares más azules y las ciudades más interesantes. Los atractivos naturales siempre habían estado aquí, pero antes había dado por sentado el carácter amable, sereno y hospitalario de su gente. Así, probando la deliciosa comida, explorando las ciudades y reuniéndome con amigos para empaparme de la cultura a ambos lados del estrecho y del mar de China Meridional, redescubrí una belleza que perdura en el tiempo. Me muero de ganas de que todos los viajeros puedan verlo por ellos mismos.

**Winnie Tan**

@weeniemon

*Winnie es una escritora freelance afincada en Kuala Lumpur que, además de redactar el capítulo de la capital malasia, también ha participado en las guías de Tokio y Japón de Lonely Planet.*



**Mi experiencia favorita** Pasear por Petaling St (p. 69) en busca de lugares donde comer, tomar té y, si es fin de semana, disfrutar de un cóctel.

## RINCONES FAVORITOS

Nuestros autores eligen los lugares que, en su opinión, definen Malasia, Singapur y Brunéi.

LILLIAN TVEIT/SHUTTERSTOCK ©



**Sabah** (p. 295) es un destino que cautiva a quienes estén interesados en Borneo. Es, además, un lugar muy accesible: los vuelos nacionales, los coches de alquiler, los autobuses y los taxis están adaptados a los viajeros y se habla inglés en todas partes. Para mí, sus atracciones estrella son las selvas tropicales y los arrecifes de coral, junto con el amplio abanico de coloridas criaturas que habitan esta tierra.

### Lindsay Fegent-Brown

[@lindsayfegentbrown](https://twitter.com/lindsayfegentbrown)

*Lindsay es un escritor de viajes sobre Asia y el Pacífico. Suyo es el capítulo de Sabah.*

M STOCKER/SHUTTERSTOCK ©



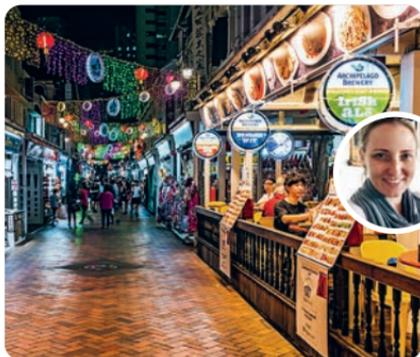
Aunque llevo 15 años viviendo aquí, podría decirse que no empecé a conocer los rincones ocultos de Penang hasta los confinamientos de la pandemia. Tras perder a mis padres en Italia debido a la COVID-19, procuré llevar una vida saludable haciendo ejercicio y relajándome en la naturaleza. El **monte Penang** (p. 159), puerta de entrada a la verde espina dorsal de la isla, me brindó horas de emocionante senderismo.

### Marco Ferrarese

[penang-insider.com](https://www.penang-insider.com)

*Autor y reportero independiente afincado en Malasia, Marco ha escrito los capítulos de Penang, Langkawi, Johor y Pahang en la que es su primera colaboración para un título de LP.*

MONTICELLO/SHUTTERSTOCK ©



“Lo bueno viene en frasco pequeño” es un lema que bien podría aplicarse a **Singapur** (p. 434). A veces su arquitectura futurista y su espectacular eficiencia hace creer que se está en otro planeta. Pero a escasos pasos de su arteria principal hay bulliciosos mercados, humeantes templos y calles que rezuman historia. Y luego está la comida: ¡no hay nada como unos *satay* a la parrilla con una cerveza Tiger bien fría!

### Ria de Jong

[@ria\\_in\\_transit](https://twitter.com/ria_in_transit)

*Ria es una escritora de viajes que lleva 14 años instalada en el sureste asiático y es autora del capítulo de Singapur.*



RIJALIZA/SHUTTERSTOCK ©

Por más que me guste viajar sola, recomiendo visitar **Malaca** (p. 197) con amigos e ir descubriendo esta maravillosa ciudad a través de su tentadora gastronomía. ¡Hay tanta comida rica! Y yendo sola, no se puede compartir; hay que conformarse con el plato que una pida. Tanto si se trata de unas tentadoras albóndigas de arroz con pollo como de los suaves fideos verdes de un *cendol* helado, lo único que lamento de este viaje es no haberlo probado todo.

### Jaclynn Seah

[theoccasionaltraveller.com](http://theoccasionaltraveller.com)

*Escritora de viajes singapurense y viajera esporádica en una búsqueda permanente del equilibrio entre trabajo y devoción, Jaclynn redactó el capítulo de Malaca.*



MAGIC ORB STUDIO/SHUTTERSTOCK ©

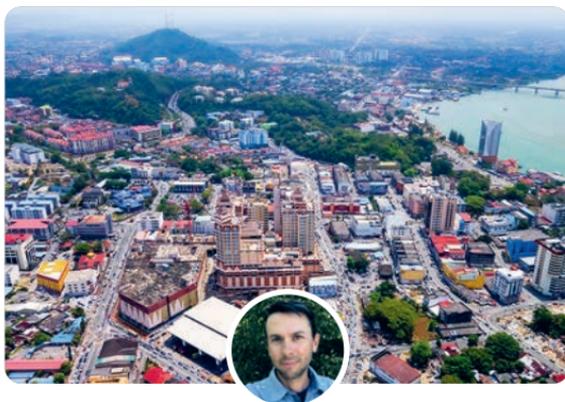
**Lenggong** (p. 135) es una encantadora localidad de Perak que merece ser vista con detenimiento. Ojalá más gente conociera sus cuevas ocultas donde se hallaron herramientas de piedra prehistóricas y el pueblo que ofrece paseos en barca al pintoresco jardín de lotos del lago Chenderoh. También vale la pena conducir hasta el bosque húmedo de **Belum-Temenggor** (p. 136) para caminar a la cascada de Sungai y a una aldea indígena.

### Cheng Sim

[chengsim.com](http://chengsim.com)

*Además de su faceta como escritora de viajes, a la autora de los capítulos de Perak y las Cameron y de los alrededores de KL le encantan las aventuras en la naturaleza.*

SYAHIRIN ABDUL AZIZ / SHUTTERSTOCK ©



Aunque la mayoría de los viajeros pasa sin detenerse camino de las islas, **Kuala Terengganu** (p. 284) recompensa a quienes exploran esta subestimada ciudad. Tiene muchos mercados y un panorama gastronómico repleto de especialidades de Terengganu, además de una salvaje arquitectura cuasifuturista y vestigios ocultos de cómo era la vida en un *kampung* (pueblo) ribereño.

### Regis St Louis

[@regisstlouis](#)

*Autor de más de un centenar de guías de viajes, Regis ha pasado más de media vida explorando los rincones más recónditos del planeta. Suyo es el capítulo sobre el noreste de Malasia peninsular.*

S.A.L.PARADIS / SHUTTERSTOCK ©



Da igual cuántas cuevas se hayan visitado antes; puedo garantizar que las del **Parque Nacional del Gunung Mulu** (p. 402) impresionarán a cualquiera. Y es que estas asombrosas grutas calizas de proporciones épicas se cuentan entre las mayores del mundo. Forjadas por las fuerzas de la naturaleza durante millones de años, lucen magníficas formaciones rocosas, a lo que hay que sumar la sensación de ver emerger a dos millones de murciélagos en el ocaso.

### Simon Richmond

[@simonrichmond](#)

*Escritor y fotógrafo, Simon ha viajado exhaustivamente por toda la región y es autor de Eat Malaysia & Singapore, de Lonely Planet, así como de los capítulos Sarawak y Brunei Darusalam.*



# HISTORIA Y PATRIMONIO

Basta situarse frente a sus bien conservados edificios antiguos para percibir el fuerte arraigo histórico de esta tierra: de las ostentosas muestras de arquitectura morisca del período colonial británico a las bellas mansiones de los comerciantes chinos y peranakan en un tiempo anterior, estas estructuras son los vestigios de un rico e intrincado pasado, y la clave para entender cómo la historia ha moldeado la región.



## Era colonial

Singapur y Malasia caen bajo el control colonial británico en 1819 y 1824, respectivamente. A Brunéi se le declara protectorado.



## El arquitecto

Algunos de los edificios históricos más reconocibles de Malasia aún aúnan las influencias orientales y occidentales y pueden atribuirse al arquitecto británico A. B. Hubback.



## Los peranakan

Se conoce como peranakan a los descendientes de los comerciantes que navegaban a ciudades portuarias como Malaca o Singapur y formaron familias.

DESDE IZDA.: DEL: IXL/SHUTTERSTOCK © KHOROSHUNOVA OLGA/SHUTTERSTOCK © YANG ZHEN SIANG/SHUTTERSTOCK ©





## LAS MEJORES EXPERIENCIAS HISTÓRICAS

Contemplar las construcciones coloniales más emblemáticas de Malasia, como el **edificio Sultán Abdul Samad 1**, en el corazón de Kuala Lumpur (KL). (p. 74)

Admirar la soberbia fachada de la Galería Nacional de Singapur y otros recordatorios del paso de los británicos en el **Padang 2**. (p. 444)

Visitar el exquisito **Museo del Patrimonio Baba-Nyonya 3**, en Malaca, que recrea la antigua vivienda de un rico peranakan. (p. 205)

Pernoctar en la distinguida **Blue Mansion 4** de Penang, propiedad del magnate chino Cheong Fatt Tze a principios del s. XIX. (p. 146)

Pasear por Ipoh para ver suntuosos edificios históricos como la inmaculada **estación de trenes KTM 5**, otrora un hospital. (p. 120)



# RELIQUIAS Y TESOROS

Ver lo que subyace bajo la riqueza cultural e histórica de la región visitando sus muchos museos y dedicando las tardes a conocerla a fondo. Recorrer sus pasillos centenarios y sus salas abovedadas repletas de objetos que denotan el paso del tiempo, como relucientes espadas, prendas con abalorios, tesoros de todos los rincones del mundo islámico, y muchas más cosas que aguardan ser descubiertas.

DESDE IZDA.: RICHEL CHAN/SHUTTERSTOCK ©, R. NAOY/SHUTTERSTOCK ©, TRISTIAN TAN/SHUTTERSTOCK ©



## Arquitectura fascinante

La arquitectura de la región, tan variopinta e interesante como las propias reliquias y piezas que contiene, es un reclamo en sí.



## En caso de lluvia

Climatizados y tranquilos, los museos son una buena alternativa para resguardarse del calor o los aguaceros tan típicos de la zona.



## Ir en compañía de un guía

Recibir un curso acelerado de historia uniéndose a un circuito guiado por un voluntario, disponibles en diferentes espacios de la región.





### LOS MEJORES MUSEOS

Descubrir tesoros de toda la región, desde esculturas hasta piezas rescatadas de un naufragio, en el **Museo de las Civilizaciones Asiáticas 1** de Singapur. (p. 445)

Saberlo todo sobre la historia de Malasia apuntándose a un circuito guiado del **Museo Nacional 2** de Kuala Lumpur. (p. 86)

Disfrutar del esplendor del arte y los tesoros islámicos del **Balai Khazanah Islam Sultan Haji Hassanal Bolkiah 3**, en Brunéi. (p. 426)

Perderser en el histórico edificio Stadthuys de Malaca y aprender la fascinante historia del Estado en el **Museo de Historia y Etnografía 4** (p. 206).

Empaparse de las vibrantes culturas de Malasia oriental en el desparramado **Museo de las Culturas de Borneo 5** (p. 362), en Kuching.



Alitas de pollo, Jalan Alor (p. 64).



## COMIDA CALLEJERA

El humo del carbón lo invade todo. Un vendedor de *satay* aviva las brasas mientras gira los pinchitos que prepara. Al lado se oye el golpeteo metálico de un wok en el que cocinan algo sobre una descomunal llama. Estampas como estas denotan el alma que aquí ponen al cocinar, y pocas cosas superan el sencillo pero emotivo placer que va asociado a la comida callejera. Al viajero le espera un maravilloso viaje culinario; solo hay que patear los mercados, acercarse a los puestos y probar todo lo que resulte apetitoso.

### El 'pasar'

En el *pasar pagi* (mercado matinal) venden carne y otros alimentos; en el *pasar malam* (mercado nocturno), todo tipo de comida deliciosa.

### Llevar efectivo

Aunque a veces se puede pagar con tarjeta, la mayoría de los vendedores solo aceptan efectivo; llama la atención su rapidez y precisión al contar dinero.

### LA MEJOR COMIDA CALLEJERA

Rematar la noche comiendo durian, una hamburguesa de Ramly o alitas de pollo en **Jalan Alor 1**, en Kuala Lumpur. (p. 64)

Probar interpretaciones modernas de comida callejera en los puestos de **Singapur 2**. (p. 454)

Entregarse al *satay*, los buñuelos y los manjares que ofrece Johor en Glutton Street, en **Muar 3**. (p. 213)

Paladear los intensos sabores de Malasia oriental en el animado **mercado nocturno de Kota Kinabalu 4**, en Sabah. (p. 300)

Comer aromáticos *char kway teow* (fideos de arroz salteados) como un vecino más en el centro de puestos ambulantes de Chulia, en **Penang 5**. (p. 148)



CONSEJOS E INFORMACIÓN INDEPENDIENTE

**“Este territorio representa el microcosmos del sureste asiático, con su diversidad cultural, su gastronomía y su dinamismo arquitectónico.”**

### Experiencias asombrosas

Conocimiento experto, nuevas miradas, joyas sorprendentes

### Fuera de ruta

Nuestros autores locales te llevan a lugares inesperados

### Este es tu viaje

Da rienda suelta a tus pasiones y prepara tu viaje perfecto

## Crea un viaje inolvidable

- Come sin parar en George Town, **p. 147** ● Asciende al Kinibalú, **p. 320**
- Descubre los palafitos de Kampong Ayer, en Brunéi, **p. 422**
- Tómate un cóctel en el hotel Raffles, **p. 445**

geoPlaneta



10349557



9 788408 291183



## NUESTRO COMPROMISO

Lo contamos tal y como es. Nuestro trabajo consiste en ayudaros a planificar el viaje perfecto. Nuestras recomendaciones se seleccionan de forma independiente tras haberlas experimentado en primera persona, y os ayudarán a viajar mejor y a tener una experiencia más auténtica. Lonely Planet siempre os mantendrá informados de todas las novedades interesantes y podréis descubrir lugares sorprendentes y poco masificados.